

1. az dupern. ne ste:kfo:gel zi:n tus sē:rn] zə bənr:t \_ tæ.n  
eme zə skrik
2. mæne vrint] ez de blume g2 gi:tn
3. tē:rəwo:rəx \_ en spæne zə nimer as mē mæsi:n:
4. gr2:ven es læstex wæ:rk
5. zp dæ skip kre:gə zə bəskæmæld bru: .et
6. de sxx2.ænwæ:rker e: ne splent]er in zæne vi]er
7. de skiper læktn \_ zæn læpen af
8. in dæ fæbrik en es ni:tə zi:n
9. k2md æli:r of:k2mæli:r mæ mæ:nəkə of:ki]əkə k2m
10. bu: .es tæpt 2.s fi:r pint]em bi:r " pint]es "
11. bringd zns twi: .e kil2 kri:ken " krikskes "
12. zæmē mē e:r v2.æven dr2.æ li:t]ers w2.æn 2.itxədron]ken
13. æ dri: .egdn2 m2.æ mē nē kliper
14. kæm zæne kni:n gēzi:n
15. væsl2:væt en wær ni fe:l nime gēvi:rt
16. kbæm bl2.æ dæk mē e:r nime:gēgu: .enen bæn
17. ikenæmēt ni xədu: .e zælē mu:et
18. nd2.æn: dært2r æfk2mt
19. nē spinek2p tnetfæmēspinek2p nē spinek2bæstəl
20. mus bēnr:t mē:s pædestu:l en 2:x nē p2:it: nē vli:gəwæ:  
tēr
21. di]nē kæ.ln de: xi: .el de wæ:r]lt fæxtn
22. ksd. æ. pē: .eləkəs xē:væn
23. i]n]elæntu fe:l 2: sxe:pen of:ske:pen æfbre:ken
24. æ e: fæzle:venekær æm be:t xəkre:gen
25. ge: mæ twi: .e bri: .e sti: .en: \_ bri: .er \_ de bræste
26. dæ stæmbæ]d en st2ter ni mæx
27. dæne of:di: .e mæ:n æ:de læ:və gælæk nē gru: .stn i: .er
28. luisefæ.r en ez in dne.mæl ni xēble.væn
29. de sko:lki]n]em emē mæte mi: .ester n2 de zi: .e gēwe:st
30. ken kæn t2x ni k2mē ve:r of:k2men i: .er dæk xəri: .std] bæn
31. de bi: .stn dri]kē gē:rē l2. .ezemē:l
32. æ æ] kæn]i x2 wæ:rken \_ æ e: kē:lp2.æn
33. stæk nēkē nē ste:l in dæn]em basum "bæstel]borstel]"
34. nent: mæte kē:gels] en wært]er ni mē gæspæ]t]

- 35.ε:lr. kæm α twi.ε ki.εr 2p α: geru:pen  
 36.di pε:r en εs ni r2.εp \_ tε zit n2gε wit kεrεken in  
 37.zε zε.n wεx n2 tεlt:  
 38.zε:d εm i.εst sε gεld εlpen 2pdu.n  
 39.α \_ zεnd nu.εt ni fε:r brinεn  
 40.zεg dεlt fεm e:r mεlkw2.εt  
 41.dε mα:n mu sεn vru: besxεrεmen of:beskεrεmen  
 42.in dε skεlε zwεmen εs xεvu.εrlεk  
 43.ε εz ε:rg 2mdatjε stε:rk εs  
 44.wε:r mu:tn d2rri dεlt fεm εmen \_ εn gε:r tεnder dεlt  
 45.εlp nεkε dα bεd 2pεfen  
 46.2nzε mεsεr εs2 vεt αzen slεk of:αzε vε:rken  
 47.zε sprinεn 2m tε v2st fεr en wεrinεk  
 48.dεm bu.εmkwi.εkεr zα dεm bu.εm αfinεn  
 49.dud i.εstε vε:stεr εs tu  
 50.t beginεtε klipε vεr dε vrumεs \_ du.εmεs \_ tl2f \_ dεvεspεrtzon  
 51.spr2.ε p2:iεgεrεk vεrspr2.εn 2.εtspr2.εn 2.iεbr2.εn: dag  
 52.dε sadu.εtn εmen dα fru.mεnε e:r u.εr αfxεsnε:en  
 53.zε vα:dεr of:vu.εrtplati e:d εm zεs ju.εr lεnk n2 sko:l2tε  
 54.kεn.dεm αfxεru.εn \_ z2 lu.εt s2.εn of:αl twu.εter tε gu.εn  
 55.vε:l vε:zn εn zi:d αli:r ni fe:l gu.εn  
 56.ε:rε p2tn εn zεni fe:l wε:rt  
 57.εno:vεpu.εl st2d in:ε:rt  
 58.in mε:rd εst n2x tε kα:d2m of:kα:t fε tε k2sn  
 59.di kε:s xε:tfidε klε:r lixt e.  
 60.α trεk 2n dε stε:rt fεn tpe:rt  
 61.in d2.εn: t2.εt kεmde gε:r i:r αlε ju.εrn2 dε kεrεmis  
 62.dε pu.εter z2.ε dαd 2tnizi.εr vylmεkt εs  
 63.gε z2:x mε wεl m2rri gen sprεkte:gε m2.ε ni.t  
 64.dε zwu.εl2mε zε: of:zαlε g2 wε:rkεmen  
 65.g2jε vand2:x ni ku.εrtn  
 66.e:tε zuk xε:rε kε:s  
 67.zεnε m2tα:r εs kεp2t \_ α lε slo:t  
 68.te: nε wε:rεmen dαxewe:st \_ εn tεs nε zαxtn 2:vεt  
 69.dα mα:nεkε lεbεrεvuis

70. tər ez ən sxe:r of:ske:r in de kænə
71. kwɔ: dætəm b2j of:fakte:r of:bri:fdɾ2:ger nəm bri:f br2xt
72. kəm p2.ən 2 mæn ært
73. kən kæ mɛ xi.ən dwɛ:gdɾ2.əvɛrʂ 2mg2n
74. nu1.ər de vi:rə of:dn ti.nə spənəmən tɔ:rd in de ni: kære
75. kəm əwɔ kəsəm \_ ɣɔ ve:r dnu.n ɔ.
76. de ke:nɪŋk sænə zo:n of:de zo:n vɔm de ke:nɪŋk e:d uk sɔ  
du1.ət xəwe:st
77. wɛtə genəm bo:xm2:kər wu:n:
78. dæ ru.əzn æmə lɔŋə di.əms
79. kə gɛlu.əvɛr gɛ wo:rd əf of:ni:d əf
80. tkiŋkə wɔʂ.du.ət i.ər dɔsət k2stn du.əpən
81. zæn u.ɛrn ən zæn u.ɛgə lu.əpən
82. e.r d2xtərken ɛs me. ə kɛrɛfken2 dəm b2s x2m brɛmbɛ.zn trɛ  
kən
83. tər ez nə spɛt 2iti li.ər
84. ə zɛtɪn zəŋ kɛ1:l o:pən
85. tɪf2lk ən z2xt ni ɔndɛrʂ ɔs xɛlt ən r2.əkɔd2m
86. ɛ:rə m2nd ɛʂ dri.ɛx fən: dɛst
87. dæ. wɛx lɛp krim \_ tɛz ɔldu1.ər ɔl2m
88. ik2xt fə de klæ:n: ən trumɛlken
89. de g2.ətɛmb2k ɛs xɛstirvə vɔm: kɛst in tɛ sliken
90. zæ li:kə wɔs kɛt ən gu:t
91. in tl2mɛr ɛzdbɛst
92. nə sxi:tər of:ski:tər mu xu. kænə lɔŋkən
93. zik nəkɛ n2 mæn: u:t
94. kən we:t ni wu.ər dɔkən mu x2 zi:kən
95. nə kɔ: kɛlɛr ɛs xu fɛr dbi:r
96. kn2st 2sɛmbly:trɪŋkə vɛr tɛmɛ1 tɛ vɛrkluken
97. kmun i.ɛstfujɛr in de stɔ:l vi:rn
98. mæn bri:r wɔs muj
99. de mɛlkbu:r m2k nə gru.ətn tu:r
100. dæ bo:tɛrmɛlk ɛz dɪn ən zi:r \_ zɛntɛr ɛm:ɛ fɛrɔm
101. wɛr z2:n dɛtne1 pyɛt kyɛnə vyɛln 2p ən i:r
102. ə ɛz 2p sɛə puɪnts \_ sɛki:r 1.2.
103. ən k2m nu.ət xənə mɛni:tə lu1.ət
104. in it2lɛ zæn bæ:rgɛn di vi:r spɔ:gen

105. tæ:fdə dər ʒp dɑ:gen  
 106. tē bu.əm æmē zē stik fən dē brige gəvɛ:rt of:gəvɛ:m  
 107. gē mudʒ ʒs fe:lnəkɛ of:fe:lnis kɔmē ke:m  
 108. æ ɛs fɑ le:və kɔmē mɛ ɛn gui bɑzə  
 109. dæ dɛ:r ɛs fən bi:kend:t xəmɔkt  
 110. ɛn gɛtrɑ:də vrɑ: mu kin:2.ɛn  
 111. kæm i:r gəs xɛʒu. .ɛts \_ mɔr tɪn wɔs xɛ gu su. .ɛt  
 112. dɛm brɑ:r zæ:tət nɔx tē di:r ɛʒ ʒm tē bɑ:n  
 113. bɑkən ikbɑk g2.ɛ of:gə 2.ɛ of:ɑ bɑkt bɑktjə wæ:rbɑkən  
 ikbɑktɪn of:bɑktɛgən g2.ɛ of:gə 2.ɛ of:ɑ bɑktɪn wæ:rbɑktɪn  
 wæ:r ɛmē gɛbɑkən  
 114. bi:ɛn ikbi:ə g2.ɛ of:gɛbɛts 2.ɛ of:ɑbɛts wæ:rbi:ɛn  
 bi:ɛmɛwæ:r ikbɔ:t ik æm gɛbɔʒjɛn bɛdɪnʒuk  
 115. tɛz ə klɑ:n mɔr tɛz ə f2.ɛn of:f2.ɛnɛkən  
 116. gē kind ɪr 2.ɛrə kr2.ɛgən ʒp dē mɛrt  
 117. æ e: xɛzæ:tətʒp m2.ɛ ʒɑ pæ:zn  
 118. tmæ:sə z2.ɛ dɑtjə gɛl2.ɛk o:  
 119. tɛr wu. .ɛrə v2.ɛf pr2.ɛzn  
 120. ʒndɛr dæn. i. ɛkɛli. ɛr ligə vɛ:l i. ɛkɛln  
 121. twu. .ɛtɛr ʒɑ g2 zɔʒjɛn \_ tsɔd ɑ.  
 122. tu. ɛ ɛs nɔxri:n tɛnɛs nɔx mɔrɛs of:mɔrɛrɛs xɛmɔ. ɛt  
 123. mɑʒjɛnɛ:s m2:kə zə mɛtɪn dɔʒɛr vɑn: 2.ɛ  
 124. dɑ bɛmkə ʒɑ dɛr mu. jɛlɛkɪnɛ grujɛn  
 125. dē pɑstɛr e: xujə w2.ɛn  
 126. dē dɔskə \_ ɛmɛn ʒʒ 2:d 2. ɛʒ ɑfxɛbrɔnt  
 127. dē mɛlk spɛst ʒitnɛ:r vɑn dē ku  
 128. dē kɔstɛr lɔʒ fɛ dē kr2. ɛsn  
 129. dē trɛ:mə vɑn dē kr2w2:gɛm bi. ɛgə vɑn tɛwɛxt  
 130. s2mɛgə mɛnskə sny: tɪn e:rɛnɛ:s n2.ɛx  
 131. zɛmɛn ɛm blɑ:d ɛn grɑ:t xɛslɛ:gɛn  
 132. dē sɑ:ʒ ɛzə wɑ flɑ:  
 133. dē sni. ɛ lɛ:tɪk  
 134. tɛz ɛn i. ɛwɛgɛrtɪ lɛ:n dɑkɑ: gɛzi:n ɛm  
 135. ni. pu. ɛrt wɛr nɑ: ɛn gi. ɛl ni: stɔt  
 136. dʌn ikdʌɪnts g2.ɛdʌjɛnt 2.ɛ of:ɑdʌnt wæ:rduɪnt gɛ:rduɪnts

zɛ:rduintɪs ikdɛntɪs g2.ɛdɛntɪs 2.ɛdɛntɪs wɛ:rdɛntɪs gɛ:r  
 dɛntɪs zɛ:rdɛntɪs de:kikdɛdɛ de:tn mɛr of:dɛtɪn d2.ɛmɛrnde,  
 dɛsnt sɛ:r mɛr n de:n of:de:nɪnt sɛ:r mɛr

137.duɛ .ɛpɛn duɛ .ɛpkli.ɛt duɛ .ɛpfɛnt

138.dɛskɛn of:dɛskɛn 2.ɛ of:ɛdɛst 2.ɛ of:ɛdɛstn ɛɛ:xɛdɛskɛn

139.bɛn: ikbɛn g2.ɛ of:gɛbɛntɪs ɛbɛntɪs wɛ:rɛn: gɛ:rɛntɪs  
 zɛ:rɛn: bɛntɪ2.ɛ bɛntɪ2.ɛ kɛmgebun:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is:2ɪtɛrt

de inwoners heeten:2ɪtɛntɛ.ɛrs

een bijnaam kennen zij niet.

het aantal inwoners op 31 dec.1927 was:5135.

taaltoestand:de wijken van deze gemeente zijn:dɛrp,du.ɛstru.ɛt,  
 misxɛzɛ, :lɪmusschezeel1,2.ɛlɛnt'zwɛtu.ɛr,stu.:sɛ,bri:l,  
 dɛ m2.ɛs,i.ɛfeede1,sxr2vekɛzɛlɛ:rɪ's graven kersɛlaari,  
 dɛ k2.ɛmbɛ:rx,bukɛnt,dɛn i.ɛkɛnt,dnuk,gi.ɛtɛgɛm,kɛtɪnkɛtjɛ1,  
 dr:tmɛrt,2:gɛlkr2.ɛs,dɛ kɛtɛstru.ɛt,kukɛlbɛ:rx

de zegslieden weten als locale afwijkingen aan te stippen:

eede zegt: wɛ: gɛ: drɛ: vɛ:f

het centrum: wɛ:r gɛ:r dr2.ɛ v2.ɛf

er wordt hier noch fransch noch beschaafd ndl.gesproken.

de bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers en werk  
 lieden.talrijke werklieden gaan elders werken:naar brussel  
 en aalst of naar de koolmijnen van het walenland.het aantal  
 werklieden die als seizoenarbeiders naar frankrijk trekken  
 vermindert.ongeveer 500 vrouwen maken thuis kant.

zagslieden:

1.van de weghe clement,24j.,onderwijzer,hier geb.,hier steeds  
 verbl.,zijn ouders zijn ook van hier,spreekt buiten school  
 gewoonlijk dialect(centrum).

2.van de weghe germaine,21j.,huishoudster,hier geboren en  
 steeds verbleven,zuster van 1.;spreekt steeds dialect(centr.

3.mevr.van de weghe,moeder van 1.en2.